

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
 Typenschein-Nummer
 CH 2676 06

EX

Kleinbus

RENAULT

Master T 35 D (14 Plätze)

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette -

vor Fahrgestellnummer "VF6FB30A1."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittpläche

Motorkennzeichen

"8140" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)

Hauptimporteur

NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

-

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

VR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse *)

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Dauarbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Nivaukontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor

Marke

SOFIM

Typ

8140

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

93

Hub

90

Hubraum

2444

Steuer-PS

12,45

Leistungs-kW

53 DIN

bei U/min

4200

Lärm-Standmessung

74,0

dB/A bei U/min

3150

Schalldämpfer

2 Töpfe: 350x210x100 / 370x250x140 mm

Abgasprüfung

ECE-24, Bacharach 5,0

Entstörung

-

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

4

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

v Ar4m (E)

h

-

Unterlegkeil

-

Rückspiegel

links + rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

i 14 v 2

M h 12

Masse

innen

ausser

Länge

5090

Achsabstand

3200

Breite

2000

Doppelachse

v

h

Höhe

2380

Spurweite

v 1650

h 1700

Ueberhang

v 890

Spurweite

v

h 1000

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

i 13050

r 12300

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1190

810

2000

Nutzlast

309

671

980

Gesamtgewicht

1499

1481

2980

Fabrikgarantie

3500

Reifengrösse

205 R 16 C

205 R 16 C

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

2120

2120

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 JK 16 Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

1250 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

-

Garantierte Dachlast

300

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

116

km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor

Zapfwelle

| | |
|--------------------------|---|
| Ausrüstung §) | |
| Fernlichter | CR (E) |
| Abblendlichter | CR (E) |
| Standlichter | A (E) in CR |
| Schlusslichter | R-S1 (E) |
| Bremslichter | R-S1 (E) |
| Richtungsblinker | v 1 (E) s h 2a (E) |
| Rückstrahler | v s h I (E) |
| Markierlichter | v s h |
| Nebelschfuslichter | 2/ B (E) |
| Zusätzliche Lichter | |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 1/ links separat |
| Scheibenwischer | 2 Blatt mit W Waschanlage |
| Warnvorrichtungen | KLAXON CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle |

Angaben für den Fahrzeugausweis

| | | | |
|--------------------|-----------------------|------------|--------|
| Art des Fahrzeuges | Kleinbus | | |
| Marke und Typ | RENAULT Master T 35 D | | |
| Typenscheinnummer | CH | 2676 06 | |
| Karosserie | Limousine | | |
| Plätze | total | 14 | vorn 2 |
| Leergewicht | 2000 | Treibstoff | D |
| Nutzlast | - | Steuer-PS | 12,45 |
| Gesamtgewicht | 2980 | Hubraum | 2444 |

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Kreisaufteilung : 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse + Hinterachse.
- § Ausrüstung : Notaussteige: 1 Seitenfenster links + Schiebetüre rechts (Kennzeichnung "Notausstieg")
- Platzzahltafel : links, neben Fahrer auf Türrahmen.

20) Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35 D
14 Plätze

CH 2676 06

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 2113 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 15 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "∅ 107"
365x230x 95 mm / "∅ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

8140

(F) Getriebe

m5

(G) I-A

5,86

(H) Vorbeifahrt; dB/A

77,5

(J) Standmessung
dB/A min-1

72,0 3150

(R) Bemerkungen

ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) I-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1

b = bei min-1

b = bei min-1

(O + P) nach ECE-24

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Kleinbus

R E N A U L T

Master T 35 D
(14 Plätze)

CH 2676 06

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 20.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 74,0 dB/A bei 3150 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24; Bacharach = 5,0

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>20) Kleinbus Minibus</p> | <p>B Fabrikmarke Marque de fabrication</p> <p>R E N A U L T</p> | <p>C Typ Type</p> <p>Master T 35 D (14 Plätze)</p> | <p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>2676 06</p> |
|--|---|--|--|

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

| <p>E Motortyp Type du moteur</p> | <p>F Getriebe Boite de vitesses</p> | <p>G Antriebsachse Essieu d'entraînement</p> | <p>H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marque; dB/A</p> | <p>J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min⁻¹</p> | <p>R Bemerkungen Remarques</p> |
|--|---|--|---|---|--|
| 8140 | m4 | 5,29 | 80,0 | 74,0 3150 | |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
 Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
 ou

BOSCH-Schwärzungszahl
 Degré de noircissement

E
 Motortyp : 8140
 Type du moteur :

| | ⁰ | | | | ^P | | | | ⁰ | | | | |
|-------------------|--------------|------|-------|------|-------------------|----|------|-------|--------------|-------------------|----|-------|-------------------|
| Einspritzpumpe | k= | 0,46 | bei/a | 3738 | min ⁻¹ | k= | 0,64 | bei/a | 3276 | min ⁻¹ | b= | bei/a | min ⁻¹ |
| Pompe d'injection | k= | 0,80 | " | 2814 | " | k= | 1,48 | " | 2352 | " | b= | " | " |
| BOSCH | k= | 1,52 | " | 2100 | " | k= | 1,52 | " | 1890 | " | b= | " | " |
| Einspritzpumpe | k= | | bei/a | | min ⁻¹ | k= | | bei/a | | min ⁻¹ | b= | bei/a | min ⁻¹ |
| Pompe d'injection | k= | | " | | " | k= | | " | | " | b= | " | " |
| | k= | | " | | " | k= | | " | | " | b= | " | " |

BACHARACH = 5,0

r) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 14.06.82

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation

| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule | B Fabrikmarke Marque de fabrique | C Typ Modell Type Modèle | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No |
|---|--|--------------------------------|--|
| 20) Kleinbus Minibus | R E N A U L T | Master T 35 D (14 Pl.) | 2676 06 |

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|--|------|-------------------------------|
| 8140 | m4 | 5,29 | 79,0 | 74,0 | 3150 | ab) |
| 8140 | m5 | 5,85 | 77,0 | 74,0 | 3150 | ab) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140

| | 0 | | | | p | | | | 0 | | | | |
|--------------------------------------|-----------------|------|-------|------|-------|----|------|-------|------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | 0,46 | bei/à | 3738 | min-1 | k= | 0,64 | bei/à | 3276 | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
| | k= | 0,80 | " | 2814 | " | k= | 1,48 | " | 2352 | " | b= | " | " |
| BOSCH | k= | 1,52 | " | 2100 | " | k= | 1,52 | " | 1890 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = 5,0 | | | | | | | | | | | | |

Motortyp / Type du moteur:

| | k= | bei/à | min-1 | k= | bei/à | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | | | | | | | | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation